



<b>1. Kortinnehavarens uppgifter – Cardholder's information</b>			
Efternamn – Last name		Förnamn (alla) – First name(s)	
<b>2. Kortnummer- och kontouppgifter – Card and account information</b>			
Kortnummer – Card number		Betalkontots nummer – Account number	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			
<b>3. Grund för begäran om utredning</b>		<b>Grounds for dispute</b>	
Välj <b>endast ett (1)</b> av följande alternativ. Observera att du även bör ge tilläggsinformation på följande sida i punkt 7.		Choose <b>only one (1)</b> of the following options below. Additional information should be specified on page 2 section 7.	
<input type="checkbox"/>	Jag innehar mitt kort, men jag har inte själv använt kortet och inte heller låtit någon annan använda kortet eller kortnumret för detta köp. Ge tilläggsinformation på följande sida. <b>Spärra kortet och bifoga en brottsanmälan till denna begäran.</b> My card is in my possession, but I did not make or authorize this transaction. Give additional information under course of events on next page. <b>Block your card and enclose the police report.</b>		
<input type="checkbox"/>	Mitt kort har förkommit/har stulits. Jag har inte själv använt kortet och inte heller låtit någon annan använda kortet eller kortnumret för detta köp. Ge tilläggsinformation på följande sida. <b>Spärra kortet och bifoga en brottsanmälan till denna begäran.</b> My card is lost / stolen. I have not used the card / card number, nor have I permitted anyone else to use my card / card number. Fill in additional information on the following page. <b>Block your card and enclose the police report.</b>		
<input type="checkbox"/>	Jag blev uppringd av St1 Finance Oy, som meddelade att mitt kort har använts. Jag innehar mitt kort. Jag har inte själv använt kortet och inte heller låtit någon annan använda det. Jag har uppgett korttransaktionerna i punkt 4. <b>Brottsanmälan är bifogad.</b> I have received a call from St1 Finance Oy informing me that my card has been used. I have the card in my possession and have neither used it myself nor authorized someone else to use my card or card number. I have filled in the transaction information below. <b>Police report enclosed.</b>		
<input type="checkbox"/>	Jag har gjort endast ett köp, men det har debiterats två/flera gånger. Jag innehar mitt kort (det har inte förkommit/stulits) och jag har varit i kontakt med försäljningsstället. <b>Bifoga ett kvitto på transaktionen samt din diskussion med försäljningsstället (t.ex. e-postkorrespondens).</b> I have only made one transaction, but my account has been charged several times. The card was in my possession, it was not lost or stolen and I have contacted the merchant. <b>Enclose copy of receipt and correspondence with the merchant (e.g. e-mail).</b>		
<input type="checkbox"/>	Automatuttag. Jag fick inga kontanter / inte den summa jag valde. <b>Summa som fattas _____ €.</b> ATM withdrawal. I received none / only a part of the ATM cash disbursement. <b>Missing amount _____ €.</b>		
<input type="checkbox"/>	Köpesumman motsvarar inte summan på kontoutdraget. <b>Bifoga en kopia på kvittot.</b> The amount on my receipt differs from the amount on my statement. <b>Enclose copy on receipt.</b>		
<input type="checkbox"/>	Begäran om kvitto. Prisinformation: <a href="http://www.st1finance.fi/sv">www.st1finance.fi/sv</a> / Request for receipt. Pricing information: <a href="http://www.st1finance.fi/sv">www.st1finance.fi/sv</a>		
<input type="checkbox"/>	Annan orsak? (t.ex. konkurs)	Other reason? (e.g. bankruptcy)	
<b>3.1 Annan grund för begäran om utredning</b>		<b>Other reason for dispute</b>	
Om din begäran om utredning baserar sig på något av nedannämnda alternativ, kontakta först försäljningsstället och försök lösa problemet med försäljaren. Bifoga dokument ur vilka det framgår att du kontaktat försäljningsstället (t.ex. e-postkorrespondens).		If the dispute concerns any of the alternatives below, we ask you to contact the merchant directly as a first step and try to solve the problem with them. Please enclose documentation showing that you have contacted the merchant and showing the outcome of it. (e.g. mail correspondence)	
<input type="checkbox"/>	Jag har avbrutit/annullerat köpet, men mitt kort har i alla fall debiterats. / I have cancelled the purchase but I have still been debited.		
<input type="checkbox"/>	Jag har inte fått återbetalning för bifogad kreditering. <b>Bifoga din diskussion med försäljningsstället (t.ex. e-postkorrespondens).</b> I was granted a refund but I have not been credited. <b>Enclose documentation with merchant. (e.g. e-mail correspondence)</b>		
<input type="checkbox"/>	Jag har inte erhållit beställda produkter/tjänster inom utsatt tid. <b>Bifoga kopia på orderbekräftelsen samt meddela överenskommen leveransdag.</b> I have not received the ordered goods / services within the delivery time. <b>Enclose the order confirmation and specify the agreed date on delivery.</b>		
<b>4. Transaktioner som begäran gäller</b>		<b>Disputed transactions</b>	
Om det gäller mer än 3 transaktioner kan du uppgä dem på följande sida i punkt 7.		If there are more than 3 transactions to dispute? Please continue on section 7 on page 2.	
<b>Köpdatum</b> Date on purchase	<b>Försäljningsställe</b> Merchant name	<b>Land och stad</b> Country and city	<b>Summa (€)</b> Amount
<b>5. Kortinnehavarens underskrift – Cardholder's signature</b>			
Jag försäkrar att de uppgifter jag utlämnat är korrekta. Om det visar sig att min begäran är ogrundad, har St1 Finance Oy rätt att debitera mitt konto för kostnader orsakade av utredningen, med arvode enligt prislistan samt med belopp med vilket mitt konto eventuellt redan krediterats. I confirm that the information I have given is correct. Should my dispute prove unfounded, I authorise St1 Finance Oy to debit my account with the costs caused by the dispute, a fee stated in the pricelist and the amount already credited to my account.			
Ort och datum Place and date		Kortinnehavarens underskrift och namnförtydligande Cardholder's signature and printed name	

## BEGÄRAN OM UTREDNING – CARDHOLDER DISPUTE

Fyll i alla fält – Fill in all Fields

6. Begäran om utredning över förkommet/stulet kort. – Dispute regarding lost/stolen card	
När upptäckte du att ditt kort förkommit / stulits? When did you notice that the card was lost / stolen?	Datum och klockslag – Date and time
Hur och när spärrades kortet? When and how did you block your card?	Datum och klockslag – Date and time
Hur förvarade du kortet? How was the card stored?	Hur förvarade du PIN-koden? How did you store your PIN-code?
Var förkom / stals kortet? Where was the card lost / stolen?	

7. Beskrivning av händelseförloppet	Description of course of events
Vi behöver en detaljerad beskrivning av händelseförloppet för att vi skall kunna göra en rättvis bedömning.	We need a detailed description of the event in order to be able to make a fair judgement.

8. Bilagor – Enclosures			
<input type="checkbox"/> Kopia på kvitto – Copy of receipt	<input type="checkbox"/> Kopia på faktura – Copy of invoice	<input type="checkbox"/> Kontoutdrag – Bank statement	<input type="checkbox"/> E-postkorrespondens – E-mail correspondence
<input type="checkbox"/> Brottsanmälan – Police report	<input type="checkbox"/> Annan, vad? – Other, what? _____		

9. Kortinnehavarens uppgifter – Cardholder's information			
<b>Personbeteckning</b> Social security number	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<b>Näradress</b> Street address	_____
<b>Postnummer</b> Postal code	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<b>Postanstalt</b> City	_____
<b>Telefonnummer dagtid</b> Phone number	_____	<b>E-postadress</b> E-mail address	_____

Svarspost:

Reply to: